

# Landes - Regierungsblatt

für das

**Herzogthum Krain.**

---

**Erster Theil.**

---

**XLVII. Stück. XI. Jahrgang 1859.**

*Ausgegeben und versendet am 28. September 1859.*

---

**Dežélni vladni list**

za

**krajnsko vojvodino.**

---

**Pervi razdélk.**

---

**XLVII. Dél. XI. Téčaj 1859.**

*Izdan in razposlan 28. Septembra 1859.*

---

**Pregled zapopada:**

Stran

**A.**

- Št. 196. Ukaz c. k. ministerstva za bogočastje in uk od 8. Avgusta 1859, s katerim se zastran tega, koliko da ima nemški jezik v vseh gimnazijah razun lombardo-beneških veljati za učilni jezik, naznanja premémba odločbe, ki je zapopadena v Najvišjem rokopisu od 9. Decembra 1854, (derž. zak. št. 315) 531
- „ 197. Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 12. Avgusta 1859, zastran colne poteze proti Lombardiji od Lazise do Peschiere . . . . . 531

**B.**

- Št. 198—199. Zapopad ukazov v št. 149 in 151 derž. zakonika leta 1859 . . . . . 532

**Inhalts - Uebersicht :**

Seite

**A.**

- Nr. 196.** *Verordnung des k. k. Ministers für Cultus und Unterricht vom 8. August 1859, womit eine Aenderung der, in dem Allerhöchsten Handschreiben vom 9. December 1854, (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 315) enthaltenen Bestimmung bezüglich des Masses, in welchem die deutsche Sprache in allen Gymnasien mit Ausnahme der lombardisch-venetianischen, als Unterrichtssprache zu gelten hat, kundgemacht wird . . . . .* 531
- „ 197.** *Erllass des k. k. Finanzministeriums vom 12. August 1859, über die Zoll-Linie gegen die Lombardie von Lavis nach Peschiera . . . . .* 531

**B.**

- Nr. 198—199.** *Inhaltsanzeige der unter den Nummern 149 und 151 des Reichs-Gesetz-Blattes vom Jahre 1859 enthaltenen Verordnungen . . . . .* 532

## 196.

**Ukaz c. k. ministerstva za bogočastje in uk od 8. Avgusta 1859,**

**s katerim se zastran tega, koliko da ima nemški jezik v vseh gimnazijah razun lombardo-beneških veljati za učilni jezik, naznanja prememba odločbe, ki je zapopadena v Najvišjem rokopisu od 9. Decembra 1854 (derž. zak. št. 315).**

(Je v derž. zak. XLIV. delu, št. 150, izdanem in razposlanem 20. Avgusta 1859.)

Njegovo c. k. apostolsko Veličanstvo cesar je z Najvišjim sklepom od 20. Julija 1859 blagovolil dopustiti, da se po gimnazijah v taci krajih, katerih prebivavci večji del niso Nemci, opušča splošno vodilo, izrečeno v Najvišjem rokopisu od 9. Decembra 1854 (derž. zak. št. 315, §. 2), po katerem se ima povsod v višjih razredih gimnazij v večjem delu po nemško učiti, in da imajo tisti, ki morajo skrbeti za dotično gimnazijo in za postavljanje učencov v službo nje prevdarjati, kako bi bilo moči učence v nemškem jeziku, uk kterege ima v vseh razredih veljati za zapovedan predmet, tako izomikati, da ga bodo po doveršeni gimnazii znali govoriti in pisati. Nasproti ima pa še dalje veljati naredba, da se ima pri pismeni in ustni preskušnji zastran zrelosti z vso resnobo tirjati od učencov, da naj pokažejo, ali znajo nemški jezik in so izurjeni v čisti rabi njega. To bodo pa učenci dokazovali pri preskušnji iz tega jezika kakor tudi pri preskušnji iz drugih učb.

S tem se tudi devljejo ob moč odločbe ukaza od 1. Januarja 1855 (derž. zak. št. 7, §§. 2 in 9), ki uredujejo razmere jezikov na gimnazijah na Ogerskem, Hervaškem in Slavonskem, Erdeljskem in v serbski vojvodini s temeskim banatom in niso v soglasju s to naredbo.

Grof Thun s. r.

## 197.

**Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 12. Avgusta 1859,**

veljaven za vse kronovine,

**zastran colne poteze proti Lombardii od Lazise do Peschiere.**

(Je v derž. zak. XLIV. delu, št. 152, izdanem in razposlanem 20. Avgusta 1859.)

Dne 8. Avgusta 1859 so se tudi napravile colne poteze na tistem kraju proti Lombardii omenjenem v tukajšnjem razpisu od 4. Avgusta 1859 (derž. zak. XLIII del,

## 196.

**Verordnung des k. k. Ministers für Cultus und Unterricht vom  
8. August 1859,**

womit eine Aenderung der, in dem Allerhöchsten Handschreiben vom 9. December 1854 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 315) enthaltenen Bestimmung bezüglich des Masses, in welchem die deutsche Sprache in allen Gymnasien, mit Ausnahme der lombardisch-venetianischen, als Unterrichtssprache zu gelten hat, kundgemacht wird.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLIV. Stück, Nr. 150. Ausgegeben und versendet am 20. August 1859.)

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 20. Juli 1859 Allergnädigst zu gestatten geruht, dass an Gymnasien in Gegenden, deren Bevölkerung überwiegend einer andern als der deutschen Sprache angehört, von der, im Allerhöchsten Handschreiben vom 9. December 1854 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 315, §. 2) ausgesprochenen allgemeinen Regel, der zufolge die Unterrichtssprache in den höheren Classen der Gymnasien überall vorherrschend die deutsche sein soll, Umgang genommen, und die Beurtheilung der didactischen Mittel, welche nebst dem in allen Classen obligaten deutschen Sprachunterrichte anzuwenden seien, um die Schüler dahin zu bringen, dass sie nach Absolvirung des Gymnasiums der deutschen Sprache in Schrift und Rede mächtig seien, Denjenigen anheimgestellt werde, welchen die Sorge für das bezügliche Gymnasium und die Anstellung der Lehrer an demselben obliegt. Dagegen bleibt die Anordnung aufrecht, dass die Kenntniss der deutschen Sprache und die Fertigkeit im correcten Gebrauche derselben bei der schriftlichen und mündlichen Maturitätsprüfung mit allem Ernste gefordert, und daher sowohl durch die Prüfung aus diesem Gegenstande, als auch bei der Prüfung aus anderen Lehrfächern constatirt werde.

Hiemit werden auch diejenigen Bestimmungen der, die Sprachverhältnisse an den Gymnasien in Ungarn, Croatien und Slawonien, Siebenbürgen und der serbischen Wojwodschafft mit dem Temeser Banate regelnden Verordnung vom 1. Jänner 1855 (Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 7, §§. 2 und 9), welche mit der voranstehenden Anordnung nicht im Einklange stehen, ausser Wirksamkeit gesetzt.

Graf **Thun** m. p.

## 197.

**Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 12. August 1859,**

giltig für alle Kronländer,

**über die Zoll-Linie gegen die Lombardie von Lazise nach Peschiera.**

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLIV. Stück, Nr. 152. Ausgegeben und versendet am 20. August 1859.)

Mit dem 8. August 1859 wurde auch die Zoll-Linie auf der, im hierortigen Erlasse vom 4. August 1859 (Reichs-Gesetz-Blatt, XLIII. Stück, Nr. 148)

št. 148), ki se razširja od Lazise do tistega mesta, kjer se meja zahodnjega dela občine Peschiere dotika reke, imenovane Mincio. H krati pričinja svoje dela velka colnija v Peschieri.

Vsled tega se za ta kraj razveljavlja v razglasu prezidenta c. k. dnarstvene prefektуре v Benetkah od 27. Junija 1859, št. 1856-P. omenjena prepoved izvožnje blaga, in ta prepoved ima toraj moč samo za potezo od Peschiere do Grazie.

Te odločbe zapopadajo razglas imenovanega prezidenta od 4. Avgusta 1859, št. 338-P. D., ki je natisnjen v zadevnem deželnem vladnem listu.

Baron **Bruck** s. r.

## 198.

**Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 8. Avgusta 1859,**  
veljaven za Erdeljsko, zastran colnega ravnanja z lesom za kurjavo in z navadnim lesom za izdelke, ko se v deželi vozi poleg meje pri Rothenthurm-u in Tömös-u.

(Je v derž. zak. XLIV. delu, št. 149, izdanem in razposlanem 20. Avgusta 1859.)

## 199.

**Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva od 12. Avgusta 1859,**  
s katerim se vsled Najvišjega pooblastenja od 22. Julija 1859, pojasnuje §. 12 cesarskega patenta od 29. Maja 1853 (derž. zak. št. 100), zastran še veljavne pravice vkupnosti blaga za zakonske saksonskega naroda na Erdeljskem.

(Je v derž. zak. XLIV. delu, št. 151, izdanem in razposlanem 20. Avgusta 1859.)

erwähnten Strecke gegen die Lombardie errichtet, welche von Lazise bis zu jenem Puncte reicht, wo die Gränze des westlichen Theiles der Gemeinde von Peschiera den Fluss Mincio berührt. Gleichzeitig trat das Hauptzollamt zu Peschiera in Wirksamkeit.

In Folge dessen wird auf dieser Strecke das in der Kundmachung des Präsidenten der k. k. Finanzpräfectur in Venedig vom 27. Juni 1859, Z. 1856-P., angedeutete Verbot des Waarenverkehrs ausser Kraft gesetzt, welches Verbot daher nur für die Linie von Peschiera nach Grazie aufrecht bleibt.

Diese Bestimmungen enthalten die Kundmachung des gedachten Präsidenten vom 4. August 1859, Z. 338-P. F., welche in dem betreffenden Landes-Regierungsblatte aufgenommen worden ist.

Freiherr von **Bruck** m. p.

### 198.

**Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 8. August 1859,**  
giltig für Siebenbürgen über die Zollbehandlung von Brennholz und gemeinen  
Werkholze im Landtransporte bezüglich der Gränzstrecke bei Rothenthurm und  
Tomös.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLIV. Stück, Nr. 149. Ausgegeben und versendet am 20. August 1859.)

### 199.

**Verordnung des k. k. Justizministeriums vom 12. August 1859,**  
giltig für Siebenbürgen, womit in Folge Allerhöchster Ermächtigung vom 22.  
Juli 1859, der §. 12 des kaiserlichen Patentes vom 29. Mai 1853, (Reichs-  
Gesetz-Blatt Nr. 100) in Betreff des aufrecht erhaltenen Rechtes der Güterge-  
meinschaft für die Ehegatten sächsischer Nation in Siebenbürgen erläutert wird.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XLIV. Stück, Nr. 151. Ausgegeben und versendet am 20. August 1859.)

